



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五一二三三一九一

一九八二年十月七日
星期四

目錄

八〇年保險業經濟統計	第一頁
布政司巡視天文台	第四頁
本年第四季差餉清繳期限	第五頁
五間工業學院招夜間課程新生	第六頁
深水埗銅管樂音樂會	第六頁
政府致力於老人服務	第七頁
西貢區議會第四次會議	第八頁
元朗田土註冊處遷址	第八頁
海關及貿易署兩辦事處遷址	第九頁
陪審員名單	第九頁
財政司力促善用資料處理科技	第十頁
新界四幅官地租約招標	第十一頁
的士牌照招標結果	第十一頁
專線小巴新路線申請經營者踴躍	第十二頁
證券商品交易監理新編制	第十三頁
屯門辦安定友愛迎新週	第十四頁
週末馬場電氣化列車票發售	第十五頁
公益金慈善清掃運動	第十五頁

○政府統計處今（星期四）日發表於去年進行以一九八〇年為參考年份的首次具規模的保險業經濟統計臨時結果。

是項統計的對象為所有保險公司及分保公司、保險代理及經紀以及其他保險服務。至於並無在本港開設分公司或辦事處而只經由其代理營業的海外保險公司，及並無向商業登記處註冊的自僱保險代理，並未包括在此項統計內。

附表一摘要列出分為三組的五百四十間申報保險機構的臨時統計數字，即一般保險公司；人壽保險公司；保險代理、經紀以及其他保險服務（包括受保精算、賠償測計、海外保險公司的聯絡／代表辦事處以及保險公司的管理機構。）

統計結果顯示在一九八〇年全年或部份期間共有五百四十間保險機構在經營中及有七千零十六名從業人員，營業總額為十四億六千七百萬元。在僱員薪酬方面支出為三億二千七百萬元，而雜項支出為二億四千二百萬元。保險公司收取的淨保險費總值（相等於收取的保留保險費總值及分保佣金扣除支付的佣金及經紀費）估計為十七億九百萬元。支付作淨賠償的費用約為八億零七百萬元，這是將賠償總值扣除從潰餘及其他償還賠款及分保者所付賠款所得數額。保險公司對未滿期保險費及未決賠款而備的保險基金及儲備金總值三十三億七千一百萬元。由居港保險公司所作或管理的投資數值估計為三十八億三千六百萬元。一九八〇年末的固定資產價值，留作投資用途的固定資產除外，估計為一千零七百萬萬元，而在這年間的折舊為一千四百萬元，及有四千七百萬元注入為固定資產的總增加數額，這是從購入的固定資產扣除轉賣固定資產所得收入的數額。

保險代理、經紀及其他保險服務佔業內機構總數百分之七十及保險行業總人數的百分之四十一。然而，他們的營業總額，即佔該行業總業績的百分之九十一，則較一般保險公司的營業總額（佔總額百分之九十一）低得

多。人壽保險公司的營業總額為一負數，顯示該行業承保業績有虧損。在大部份情況下，這些保險業務的虧損均可從投資盈利中得以補償。人壽保險公司在該申報年底的投資總額約為二十億元，而一般保險公司的投資總額則約為十八億元。人壽保險公司雖然保險費收入和賠償要求數額均較一般保險公司為低，但所儲存的基金及儲備則較一般保險公司為多，差不多為兩倍。

附表二顯示一百六十一間分為七組的一般及人壽保險公司在 一九八零年收取的保險費總額及賠償總額的較詳細資料。

在一般保險業中，有關直接承保及承擔支分保險業務所收取的總保險費共計三十億七千七百萬元，其中百分之五十四轉讓予其他保險公司，使保留保險費總額為十四億三百萬元。減去支付佣金和經紀費用，及加上收取的分保佣金後，一般保險公司收得之總保險費淨額為十億四千二百萬元，其中以火險和水險（包括船身和海運貨物）佔最大部份，各佔百分之二十八，其下依次為意外險（百分之二十一），汽車保險（百分之十八）及其他雜項保險（百分之六）。在人壽保險業中，總保險費者為七億三千四百萬元，其中僅百分之九轉讓予其他受保者，使保留保險費總額及總保險費淨額各為六億六千九百萬元及六億六千七百萬元。在人壽保險費中，團體受險佔三分之一，其餘為個人受險。在直接承擔及承擔支分保險業務方面，一般保險業務的總賠償金額為十五億八千萬元，人壽保險為一億八千八百萬元，而賠償淨額則分別為六億三千九百萬元及一億六千八百萬元。在各類保險業務中，以水險賠償淨額最大，達一億九千萬元，佔一般保險業務總賠償淨額百分之三十。

統計處現正籌備出版一九八〇年保險業統計報告。該報告將會詳細闡述統計結果及統計時所用之方法。

有關該項統計的問題，可向統計處商業服務業統計組查詢（電話：三一七二一六三七四）。

表一 以組別分析保險行業申報機構的臨時統計結果

組別	機構數目	從業 人數	僱員 人數	僱員 薪酬	雜項 支出	保險費 淨額	賠償 淨額	基金及 儲備金	總業績 投資	固定資產 的總增 加	固定資 產折舊	固定資 產價值	
				百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	
一般保險公司	135	2 565	2 565	114.8	115.8	1 042.1	639.2	1 216.2	1 333.0	1 844.7	30.5	6.2	60.8
人壽保險公司	26	1 604	1 604	89.8	27.4	667.2	168.1	2 154.5	-167.8	1 991.1	2.7	2.2	14.3
保險代理經紀 及其他保險服務	379	2 847	2 628	122.2	99.2	不適用	不適用	不適用	301.4	不適用	13.3	5.6	32.3
總計	540	7 016	6 797	326.9	242.4	1 709.4	807.3	3 370.7	1 466.7	3 835.8	46.5	14.0	107.3

表二 以保險業務級別分析保險公司所得的保險費及承擔的賠額

(百萬元)

	一般保險業務					人壽保險業務			總計	
	水	火	汽車	意外	其他	共計	個人	團體		共計
保險費										
總保險費										
直接	543.2	684.6	319.3	371.2	140.5	2 058.8	218.3	510.5	728.8	2 787.6
承擔支分保險業務	314.4	404.1	101.5	171.3	26.4	1 017.8	4.7	0.4	5.1	1 022.9
總保留保險費	319.4	436.0	282.7	281.6	82.8	1 402.5	163.4	505.4	668.9	2 071.4
淨保險費	287.9	294.0	182.4	215.7	62.0	1 042.1	163.6	503.6	667.2	1 709.4
賠償										
總賠償										
直接	320.0	227.1	119.8	133.1	46.5	846.4	87.0	99.8	186.8	1 033.2
承擔支分保險業務	260.1	223.7	66.8	96.9	14.4	661.9	1.3	0.2	1.5	663.4
賠償淨額	189.9	182.2	127.4	116.1	23.6	639.2	69.0	99.1	168.1	807.3

布政司夏鼎基爵士今（星期四）日下午巡視位於尖沙咀彌敦道之天文台總部。

夏鼎基爵士抵達天文台總部時，受到天文台台長費愨迎迓。費氏並介紹助理台長（研究及政務）岑柏及助理台長（行動事務及氣象服務）李忠琛予夏鼎基爵士認識。

布政司聆聽完一項簡短陳述後，巡視該台總部。

夏鼎基爵士首先前往氣象電訊中心和設於同一層樓的氣象衛星及雷達接收室參觀，聆聽有關天文台在透過國際電傳通訊網交換氣象資料中所擔當的角色，並觀看各項供接收及傳遞氣象資料的設備。此外，在場人員亦向他講解氣象衛星圖片的接收情況及應用於天氣預報的效用。

在中央天氣預報中心內，夏鼎基爵士看到天氣預報員及科學助理員工作情形，並獲悉如何利用從各氣象中心所收集的氣象資料，加以整理後用作天氣預報。

夏鼎基爵士繼而參觀天文台的電腦部。該部門是負責收集、分析、處理及儲存氣象資料，供天氣預報及研究之用。

繼參觀完電腦部後，布政司又參觀了研究及記錄部、空氣污染氣象研究部、海洋物理學部、地震部、天文部、地磁部及報時服務部。

在參觀海洋物理學部時，有關人員對布政司講解天文台如何利用數學儀器預測潮汐漲退及因風暴引致的海水升降，用作發出警告的參考和在工程上應用，如主要填海工程。

此外，布政司在特別計劃部聆聽有關在赤鱘角興建新機場之可行性的資料搜集及分析。

最後，夏鼎基爵士參觀了氣象儀器部及天文台之訓練組。現時天文台共有七位科學助理員在該組接受技術訓練。

本年第四季差餉清繳期限

庫務署今日（星期四）提醒繳納差餉人士，須於本（十）月三十日正午十二時前，清繳一九八二年第四季之差餉。

庫務署發言人說：「繳納差餉人士現應已接獲本季差餉通知書，倘未收到者，應即向港島雪廠街政府合署西座十樓庫務署差餉組申請補發。」

他指出，即使未接獲差餉通知書者，亦須在限期前繳交差餉。

為免排隊候交款之不便，繳納差餉人士可將差餉以支票或匯票寄予該署，或及早前往差餉通知書背頁所列之任何辦事處繳交。

關於利用自動轉帳繳納差餉辦法，發言人說，凡已填妥交回自動轉帳授權書之人士，在收到差餉通知書時，應小心看清楚上面是否印有「經批准由自動轉帳系統付款」的字樣。若未有該等字樣，即表示其自動轉帳授權書尚待處理，暫時仍須用原來辦法繳納差餉，即親身繳交或郵寄支票或匯票。

發言人又說，逾期繳交差餉者，政府將按所欠數目加徵百分之五附加費。若在繳款期限過後六個月仍未清繳差餉者，會再額外徵收百分之十附加費。

發言人籲請各人注意，空置樓宇亦須繳納差餉，但可根據差餉條例列舉之情形申請發還。

不過，倘若空置樓宇，曾全部或主要用作住宅用途或停泊車輛者，或擬作住宅或停泊車輛用者，則已繳納之差餉將不予退還，但若因政府命令而空置者，則不在此限。

五間工業學院招收 夜間短期課程新生

本港五間工業學院將於下（十一）月開辦多項夜間短期課程，以應工商界之需。

工業學院夜間短期課程專為日間從事有關行業之從業員而設，男女兼收，申請者必須僱主推薦。

各項課程將於明日（星期五）開始接受申請。招生之課程範圍包括商業、營造工程、電機工程、機械工程、製衣工業、紡織工業、文理工程和輪機及構造等。個別短期課程之詳細資料，例如入學資格、上課時間等，將會分別張貼於各工業學院之佈告板上。

入學申請表格於星期一至星期五每日上午九時至下午五時在各工業學院派發。填妥之申請表格須於十月十八日（星期一）下午五時前交回開辦所申請課程之工業學院。

深水埗銅管樂音樂會

深水埗區音樂事務委員會將於星期日（十月十日）舉辦一個名為「樂韻英姿賀中秋」的銅管樂音樂會，藉以提高市民特別是年青人對銅管樂的興趣和認識。

音樂會將於星期日下午四時至六時在楓樹街運動場舉行，屆時分別來自地利亞書院、港九潮州公學、可風中學和裘錦秋中學的四隊樂隊將演出多項不同樂器演奏和音樂步操。該會委員李夫昂亦將被邀擔任指揮。

「樂韻英姿賀中秋」演奏會為公開演出，免收門券。歡迎各界人士入場。詳情可撥電話三一七七七五一六一與深水埗政務處藍建中聯絡。

政府致力對老人服務

政府對老人服務的政策，是透過各種服務，盡量協助他們，繼續在社區內生活。

社會福利署署長程尙文，今日（星期四）在屯門主持仁濟醫院友愛老人宿舍開幕禮時，作以上表示。

他再次強調家庭在照顧老人方面應繼續發揮重要作用。假使家庭的支持不足夠，政府就直接提供或由志願機構協助提供服務。

在老人住屋方面，他說：「在公共屋邨內設立老人宿舍，有助於解決那些不能再獨立生活的老人的難題。」

程氏指出，目前，老人宿舍的宿位共有二千一百八十個，在宿舍內，老人可以過集體生活，處身於正常的居住環境中，他們不會感到與社會隔絕。

另外，政府亦打算向私人發展商購買住宅單位，為目前急需房屋的老人提供居所，此項計劃仍屬試驗性質。

他說：「政府計劃在初時購買一百五十個單位，在八九三年初之前，為七百名老人提供居所。」但他指出，這些居住單位主要適合身體仍然健康，能夠照顧自己日常生活的老人。

程氏說：「政府向前邁出這新的一步，是令人興奮的。這一步，解決了某些在老人服務方面的即時需要；這一步，在今年正合時宜，本着世界關注老年人十大會的精神，我們正把注意力集中在對老人的責任問題上。」

談及今日開幕的老人宿舍時，他說，這標誌着仁濟醫院在為社會提供服務方面，又有了新的發展。

編輯注意：社會福利署署長程尙文演辭之中、英文全

文，分放政府新聞處稿箱備取。

西貢區議會第四次會議

西貢區議會將於明日（星期五）上午十時在九龍牛頭角道七十七號淘大花園第一期三樓的新辦事處，舉行第四次會議。

會議將由署理政務專員劉吳惠蘭女士主持。議員將考慮下一財政年度四項美化計劃的經費申請及討論清潔香港運動第六期。

他們亦會討論傷殘人士的通道及交通方面的需要及區議會的最近財政狀況。

區議會亦會審閱文娛康樂體育、社會服務、交通及運輸和環境改善等委員會的進展報告。

編輯注意：西貢區議會第四次會議將於明日（星期五）上午十時在九龍牛頭角道七十七號淘大花園第一期三樓新辦事處舉行。歡迎派員訪攝。

元朗田土註冊處遷址

元朗政務處發言人今日（星期四）宣佈，元朗田土註冊處業已遷往鳳翔大廈二樓之註冊總署元朗新分處辦公。

但他指出，下列事項將繼續由位於元朗政務處大廈之估價及祖／堂事務處辦理：申請承繼物業，轉讓「祖」或「堂」之田產，委任「祖」或「堂」田產之司理人，及委任未成年人士之代理人。

有關方面將會安排元朗區議會議員參觀田土註冊處之新辦事處以瞭解該處之工作，並將向各鄉事委員會主席講解上述之新安排。

海關及貿易署
兩辦事處遷址

香港海關設於港島的從價稅收款處及貿易署轄下港島辦事處將於下星期一（十月十一日）由干諾道中消防局大廈遷往灣仔軒尼詩道一號熙信大廈一樓。

遷址後，「香港海關香港從價稅收款處」將易名為「香港海關香港收款處」。辦公時間，照常如下：星期一至五：上午九時至下午四時三十分；星期六：上午九時至中午十二時。新辦事處電話為五十二八六三七七，五二八六四八七及五十二八六八〇二。

貿易署港島辦事處遷往新址後，辦公時間照常由星期一至星期五：上午九時至中午十二時三十分，下午一時三十分至五時；星期六則由上午九時至中午十二時。電話為五十二八六三四八或五十二八六〇〇三。

陪審員名單

最高法院經歷司班立德今日（星期四）宣佈：另一份普通陪審員名單，將於本（十）月十一日起在昃臣道最高法院告示板貼出。

該份陪審員名單，將張貼十四日。在此期間內，任何人士如欲在名單上加入或刪除其本人或其他人之姓名者，均可以書面向最高法院經歷司提出理由。

經歷司得斟酌情形辦理增刪人名等事項，並得於必要時將該份名單加以修改。

財政司力促善用資料處理科技

財政司彭勵治今日（星期四）在資料處理科技研討會上致詞，指出香港之經濟繁榮，實有賴於接近資料處理科技市場，及應特別注意以這門科技，作為多元化目標。

是次研討會是由香港電腦工業聯會及香港管理專業協會聯合主辦。

彭勵治強調，香港需要提高在世界市場的競爭性，而達到此一目的，其中一個關鍵是較大量使用資料處理科技。

他說：「因而，我們需要令管理、銀行、旅遊業、製造行業和公用事業更具生產力。」

他又說，然而，本港在有效率的電訊和電腦方面，至少於商業用途上，具有相當經驗之利。

彭氏說：「這連同本港在電子裝配工業之迅速增長，正顯示出我們應特別注意以資料處理科技作為多元化之明確目標。」

他說，雖然謀求達到此一目標，主要是工業界本身的任務，但政府已準備擔任發揮催化作用的角色。

他指出：「事實上，我們在過去已透過工業發展委員會批准進行電子業的研究及發展計劃，費用達六百萬元，其他計劃亦正由我們的諮詢委員會考慮中。」

新界四幅官地 短期租約招標

地政署現正招標短期承租新界四幅官地。

最大的一幅官地位於屯門新市鎮，面積約八千八百八十平方米。

該幅官地供用作裝卸、壘存及分發碎石及英泥，包括三合土之混合及分發。但並不包括三合土及英泥塊或相同產品之製造，亦不包括壓碎石塊用途。

該幅官地租期先定一年，其後按季續約。

其餘三幅官地均位於大埔汀角路，面積分別為一千零六十四、九百一十四及九百零三平方米，限作汽車修理及噴油用途。

這些官地租期至一九八三年六月三十日，其後按月續約。

上述官地的截標日期為十月二十二日正午十二時。

投標表格、通告及章程可分別向屯門及大埔地政處索取，而招標圖則亦可向有關之地政處查閱。

的士牌照招標結果

運輸署發言人今日宣佈：最近一次的士牌照招標結果將於明日（星期五）在政府憲報中公佈。

本年九月三日承投的士牌照截標時，該署共收到投標八百六十四份，申請市區的士牌照九百二十五個，但運輸署只有三百個市區的士牌照，招標承投。

是次最高投標價爲二十二萬一千元，獲接納之最低標價爲二十萬三千元。

這三百個市區的士牌照之平均中標價爲二十萬六千五百五十元三角六仙，比上次之平均標價上升了約百分之十三點四七。

至於，是次一百五十個新界的士牌照的投標情形，發言人表示共收到投標四百六十六份，申請新界的士牌照共達六百一十五個。

最高標價爲十萬六千五百零三元，獲接納之最低標價爲九萬七千元，平均中標價爲九萬八千九百七十九元九角七仙，比上次之平均標價上升了百分之四十八點三二。

發言人說：中標人士及所出標價詳情，將會於政府憲報中公佈。

新訂專綫小巴路綫 申請經營情況踴躍

運輸署發言人說：九龍及新界區之二十五條新小巴專綫於十月一日截止申請時，該署共收到一百零九份申請書。

發言人表示，今次申請非常踴躍。去年之一批專綫招商營辦時，該署只收到七十一份申請書。

他說，由於現行之專綫小巴經營成功，深受歡迎，使更多公共小型巴士經營商希望行走專綫。

新訂專綫中大部份爲地鐵站及火車站之接駁路綫。

下列各綫之申請至爲踴躍：彩雲邨至坪石；九龍城至尖沙咀東部；旺角火車站至新蒲崗；畢架山至廣播道；旺角地鐵站至樂民新邨；旺角地鐵站至九龍城；石圍角至葵盛；荃灣地鐵站至青龍頭；及荃灣地鐵站至荃灣中心。

銓叙科薪俸職級審查處與證券及商品交易監理專員辦事處之職員已為該辦事處之組織及工作作出全面檢討。檢討結果認定該辦事處對人手之需求，而財務委員會及部門編制委員會亦已考慮一個適合的編制。

兩個新的處長級職位已設立，計為：

副監理專員職位一個，及

助理監理專員職位一個（除現有助理監理專員外之增設職位）。

梅輝賢先生獲擢陞為助理監理專員，並即時起署理副監理專員之職。鄧曾瑞紛女士獲擢陞為助理監理專員。

由現在起，該監理專員辦事處的工作分配如下：

(甲) 副監理專員（署理）——梅輝賢

除了任副監理專員之部門首長職務外，^他將直接負責公司財務政策及文件事宜，並聯同律政署為該部門提供法律服務。

(乙) 助理監理專員（商品）——苗力思

他將負責制訂政策、執行商品交易條例及所有有關事宜。苗氏亦將負責管理香港單位信託及互惠基金守則。

(丙) 助理監理專員（證券）——鄧曾瑞紛

她將負責政策及證券條例之執行及一切有關證券交易所合併條例，保障投資人士條例及辦事處管理事宜。

一旦現時進行中的晉升及招聘行動完成後，經重組的職級結構預料會在一九八三年初全面實施，新職級結構將會增設四位新的高級證券主任及九位新的證券主任職位。

屯門舉辦安定友愛迎新週 協助公屋居民認識新市鎮

由屯門區議會、各政府部門及區內志願團體等四十八個團體合辦的「安定及友愛迎新週」將於十月十七日（星期日）開始舉行，為約七萬名屯門公屋居民，推出一連串迎新活動。

迎新週是特別為新遷入安定、友愛邨、兆安苑居屋及臨時房屋區第二及第三邨居住的屯門居民而設，旨在協助他們了解政府各部門及區內志願機構所提供的各項服務。

屯門政務處發言人今日說，舉辦迎新週目的在透過一系列不同性質的文娛活動，讓居民在輕鬆愉快的氣氛中，加深對新市鎮的認識。

他續說：「我們希望居民能藉着參與各項活動，培養他們對居住地區的歸屬感，從而建立起一個密切而團結的社區。」

迎新週的活動項目甚為多元化，大致可分為四類：（一）專題項目：屯門面面觀展覽及幻燈片放映；（二）體育項目：安定友愛環邨跑，合家歡競技日及青少年小型足球賽；（三）康樂及綜合項目：開幕典禮暨嘉年華會、社康之夜、婦女之夜、龍翔劇團粵劇表演、模型賽車示範表演、軍樂及軍犬表演、兒童音樂日、綜合晚會、乘車遊覽屯門、親善訪問及歌唱晚會暨閉幕典禮；（四）比賽項目：天才歌唱比賽、作文比賽、填字遊戲比賽及繪畫比賽。

各項活動免收門券。凡有興趣參加迎新週活動之居民，可直接向屯門政務處安定及友愛邨公共事務分處查詢詳情，或致電零一八四四〇〇二。

週末馬場電氣化列車 來回車票已開始發售

九廣鐵路局定於本星期六（十月九日）賽馬日繼續派出電氣化列車來往沙田馬場。

鐵路局發言人今日說：特別列車將由當日下午十二時零二分至下午二時十二分，每隔十分鐘由九龍總站開出一班，及於下午五時零四分至下午六時三十四分以同樣密度由馬場站開返九龍。

發言人勸諭前往馬場之乘客預早購買來回車票。該等車票現已在九廣鐵路各車站發售。

馬場至九龍站之單程車票亦將會於賽馬當日在沙田馬場投注大堂發售，每張一元五角。

公益金慈善清掃運動

來自學校、會社、商界和其他各界的人士，將又一次為共同目標而努力，令香港更清潔，同時籌集善款。

該第三屆「慈善清掃」運動籌辦者今日（星期四）透露，該屆運動將於下月（十一月）二十日展開。

上一屆慈善清掃運動是於去年十一月至今年四月舉行，共有三千二百名市民參加，清掃海灘、公園、公共屋邨和各離島的垃圾黑點，並為公益金籌得善款五十二萬六千元。首屆清掃運動籌得款項則為二十二萬元。

前慈善清掃運動是配合清潔香港運動而舉行。